

AUF 1 TEXTIL-ARTIKEL NACH WAHL  
**10% Rabatt**  
 Außer Jack Wolfskin • CECL • Street One. Pro Einkauf ist 1 Coupon einlösbar. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gültig bis 15.10.14  
**Büsum** auch **sonntags**  
 Gewerbegebiet Hafentörn 4 **STOLZ** Das Kaufhaus im Norden **geöffnet!**

Ebbe & Flut in Büsum			
8 Mi	1:09	7:32	13:21
			19:49
9 Do	1:58	8:27	14:09
			20:42
10 Fr	2:41	9:13	14:53
			21:27

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

KangaROOS - Bugatti - BIRKENSTOCK - Weidläufer - Le Cod Sportif - Caprice  
**GROSSER MARKEN-OUTLET-VERKAUF!**  
 ...über 3000 Paar...!  
**SCHUHE**  
 Alles zu Outlet-Preisen!  
 nur 4 Tage ...  
 DONNERSTAG 09. OKTOBER 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 FREITAG 10. OKTOBER 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 SAMSTAG 11. OKTOBER 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 SONNTAG 12. OKTOBER 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
**BÜSUM**  
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25  
 - FILA - Pantofola d'Oro - Tatonka - und viele mehr...  
 Rieker - Lillifee - Kilitec

## Moin zusammen ...

Sie heißen zwar Gebrauchsanleitungen, sind aber selten wirklich zu gebrauchen. Dabei meine ich noch nicht mal jene Heftlein, die wegen mangelhafter Übersetzung nur noch sinnentleertes Kauderwelsch enthalten. Vielmehr sind im Anleitungswesen gerade zwei große Trends zu beobachten: Produkte, die eigentlich gar keine Erklärung brauchen, haben dicke Beipackzettel mit Dutzenden von Sicherheitshinweisen in ebenso vielen Sprachen. Erklärungsbedürftige Güter hingegen, verfügen nur noch über Kurzanleitungen, die gerade ausreichen, um das Gerät unversehrt aus der Verpackung zu bekommen und an die Steckdose anzuschließen – weiterführende Infos sind nur digital verfügbar. So kam es, dass meiner letzten Schwimmbrille mehr Unterlagen bebefügt waren als heute manchem Smartphone oder PC. Dabei könnte für Letztere etwas mehr gedrucktes Wissen wirklich nicht schaden. Wenn man damit nämlich gar nicht erst ins Netz kommt, lässt sich die Lösung für dieses Problem dort auch nicht herunterladen ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan



Wetter				
Mi	Max: 15 °C	25 – 33 km/h Böen – 57 km/h		
	Min: 11 °C			
Do	Max: 17 °C	17 – 27 km/h Böen – 39 km/h		
	Min: 14 °C			
Fr	Max: 16 °C	16 – 21 km/h Böen – 31 km/h		
	Min: 13 °C			

Das Ensemble der Büsumer Theotermoker

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

>> MITTWOCH, 08.10.

- 8:30 Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit *auch Do.*
- 9:30 Vitamaris „Künstlertag“
- 9:30 Vitamaris Bewegungsbad Gruppe *auch Do.*
- 11:00 Vitamaris Therap. Atemgymnastik
- 11:00 Schäfererei Rolfs/Büs. Deichh. „Der Trick mit dem Klick“ f. Kinder
- 12:00 St. Clemens-Kirche Mittagsgebet *auch Do.*
- 13:30 Mini-Maxi-Club Schatzkästchen gestalten (Anm.)
- 13:30 Kurpark Boule mit den Nordsee-Boulern
- 14:00 Freitreppe Museumshafen Radtour um die alte Insel Büsum
- 14:00 Bernst'kontor/Bismarckstr. 15 Bernsteinschleifen *auch Do.*
- 14:30 Schäfererei Rolfs/Büs. Deichh. Ponyreiten *auch Do.*
- 15:00 Blanker Hans Vortrag „360° Wattenmeer“
- 15:30 Ev. Gemeindehaus Bunter Nachmittag f. Erwachsene
- 16:00 Strandhaus/Büs. Deichh. Wattwanderung

Fortsetzung Seite 2

## „Een beeten schwul is cool“

Mittwoch Abend zeigen die Büsumer Theotermoker wieder ihre plattdeutsche Komödie „Een beeten schwul is cool“ von Helmut Schmidt. In dem Stück geht es um Bertram Kieselbach, der das Glück derzeit nicht gerade gepachtet hat. Von seiner Frau ist er geschieden, seine Tochter hat den Kontakt eingestellt, finanziell geht es ihm nicht gut; und nun hat

er auch noch gehört, dass er entlassen werden soll. Der Kantinen-Angestellte Klaus hat eine geniale Idee! Bevor die Kündigung ausgesprochen wird, soll er einfach vorgeben, dass er homosexuell sei. Er erhofft sich dadurch, dass die bekannte Schokoladenfirma die Entlassung zurückziehen wird, weil sie sonst wegen Diskriminierung sehr schnell ins Gerede kommen könnte. Doch der Plan hat seine Tücken ... Wie die Sache ausgeht, erfahren Sie am Mittwoch um 20:00 Uhr im Gäste- und Veranstaltungszentrum.

Karten € 11,- (mit Gäste- bzw. Einwohnerkarte) an der Theaterkasse im GVZ, Südstrand 11, Tel. 04834 / 909-114

## Deichbau: Führung und Vortrag

Am Donnerstag um 14 und 15:30 Uhr kann man auf einer Baustellenführung die Deicharbeiten aus nächster Nähe erleben. Um 10:30 Uhr gibt es außerdem im GVZ einen Vortrag zum Thema.

Kostenlos mit Gästekarte  
 Anmeldung an der Information im GVZ (Tel. 04834-909110)

## Restaurant am Priel

- Sonnenterrasse
- Kaffeegedecke

Durchgehend warme Küche (außer Mo.)  
 Dorfstr. 32 (zwischen den Deichen)  
 Warwerort • Tel. 04834/960469  
 www.restaurantampriel.de

**Neu!** ... der Geheimtipp  
**Das Mühlenhof Restaurant**  
 „Einfach lecker essen gehen“  
 mit traditioneller deutscher und internationaler Küche  
**Super Frühstücks-Buffer**  
 inkl. Kaffee, Tee, O-Saft, Mineralwasser und 1 Glas Prosecco – Mo bis Sa bei Vorb. nur € 7,90  
 Dorfstr. 22 • Westerdeichstrich/Büsum  
 Tel. 04834/9 84 98 10

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
 – direkt am Deich –  
 Rindergulasch  
 mit Nudeln und Salatteller  
 € 10,50  
 Seelachsfilet, gebraten  
 mit Früchtecurrysauce, Reis  
 und Salatteller € 9,50  
 Alle Champions-League-Spiele  
 live über Sky  
 in unserer Hotel-Lounge!  
 Geöffnet 11<sup>30</sup> – 14<sup>30</sup> Uhr + 17<sup>30</sup> – 21<sup>30</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

**Fahrplan 08./09.10.**  
 Ausflugsschiffe ab Ankerplatz Büsum-Helgoland  
 Mi + Do 9:15 Uhr  
 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr  
**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
 Mi 14:15 Uhr Do 14:45 Uhr  
**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 Mi 10:00, 11:15, 12:45 Uhr  
 Do 10:15, 11:45, 13:15 Uhr  
**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)  
 Mi 13:15, 15:15 Uhr  
 Do 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
 Alle Fahrten noch bis 5. November!  
**Rederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

**16:00** Strandhaus/Büs. Deichh. „Schaf-Safari“ am Deich  
**16:00** Grethof/B203  
 Ponyreiten  
**17:30** Vitamaris  
 Kundalini-Yoga *auch Do.*  
**19:00** Leuchtturm  
 Nachtwanderung  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
 Teddynähen (Anm.)  
**19:00** St. Andreas-Kirche  
 „AA“-Treffen  
**19:30** Museum am Meer  
 Vollmondabend „Weites Licht ...“  
**19:30** Bistro h' Deich/Stinteck  
 Livemusik mit Gunter Reiter  
**20:00** Gäste- u. Veranst'zentrum  
 Büsumer Theotermoker  
 „Een beeten schwol is cool“  
**>> DONNERSTAG, 9.10.**

**8:00** Piraten Meer  
 Frührschwimmer  
**9:30** Ankerplatz/Reetdachpav.  
 Wattführung mit Dipl. Biologen  
**10:00** Museum am Meer  
 Krabbenpulkurs + Museumsführg.  
**10:00** Vitamaris  
 Vortrag: Badekur in Büsum  
**10:00** Piraten Meer  
 Damensauna (bis 17:00)  
**10:30** Gäste- u. Veranst'zentrum  
 Vortrag „Projekt Wasserkante“  
**11:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
 „Deutschl. sucht das Superpony“  
**13:30** Vitamaris  
 Schwimmen & Gymnastik  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
 „Bastelzeit“ (Anm.)  
**14:00** Nordseestraße/Seebrücke  
 Baustellenführung (Anm.) *auch 15:30*  
**14:00** Freitreppe Museumshafen  
 Ortsführung  
**14:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
 Priv. Herbstmarkt (bis 17:00)  
**14:30** Vitamaris  
 Klima-Walking  
**14:45** Sportcasino Rosengrund  
 Skat für Jedermann *auch 19:00*  
**15:00** Blanker Hans  
 Vortrag „Leben im Extremen“  
**18:00** St. Andreas-Kirche  
 Abendmesse  
**20:00** St. Andreas-Kirche  
 Konzert „Wolga-Kosaken“

## Tipps

**BIOMARIS®**

Gesundheit & Schönheit aus dem Meer

### Super Angebote

Feuchtigkeitsscreme *nature*  
 nur € 15,90 statt € 17,90

Gesichtswasser *nature*  
 nur € 13,90 statt € 15,50

BIOMARIS SHOP BÜSUM  
 Ehepaar Unger, Südstrand 7A

Minigolf-Platz **KRABBE** großer Kinderspielplatz  
 Täglich ab 11:30 Uhr geöffnet  
**Großes paniertes Schnitzel**  
 „Wiener Art“ mit Pommes frites ab € 9,80  
 Nordseestr. • Sandstrand/Perlebucht • Tel. 04834/984879

## „Weites Licht auf stillem Land“

... so heißt der Bildband, der am letzten „Vollmondabend“ der Saison im Museum am Meer vorgestellt wird. Die Fernsehjournalistin Cordula Henne und der Naturfotograf Dr. Martin Stock präsentieren in Wort und Bild ihr gemeinsames Werk. Das faszinierende Wattenmeer, der Naturraum, der einzigartig auf der Welt ist, wird den Besuchern auch emotional dargebracht.

Während Martin Stock seine beeindruckenden Naturfotos zeigt, liest Cordula Henne eigene poetische Texte aus dem Buch, das auch auf dem Büchertisch ausliegt und signiert werden kann. Außerdem lädt der Förderverein des Museums an diesem Abend zu einem Gläschen Wein ein.

*Mi, 19:30 Uhr „museum am meer“, Am Fischereihafen 19*  
 Eintritt € 3,-

## Konzert der Wolga-Kosaken

Die Wolga-Kosaken sind am Donnerstag um 20 Uhr in der St. Andreas-Kirche (An der Mühle 60) zu hören. Das Ensemble besticht nicht nur durch die Kraft seiner Stimmen, sondern auch durch die virtuose Beherrschung der typisch russischen Instrumente. Karten an der Abendkasse oder bei „Wind & Mehr“, Alleestr. 34a

## Künstlertag

Am Mittwoch lädt das Vitamaris zum „Künstlertag“ ein: Von 9:30 bis 11:30 Uhr sind die beiden ausstellenden Künstler Manfred Schlüter und Michael Hoff vor Ort und freuen sich auf den Austausch mit dem Publikum.

## Büsumer Bernstein Kontor

Bernsteinschmuck & Geschenke  
 Di. – Sa. 14 – 18 Uhr geöffnet  
 Bismarckstr. 15 • Tel. 04834/2354  
[www.bernsteinschleifer.de](http://www.bernsteinschleifer.de)

## Alexandra's Kosmetiksalon

Bio-Kosmetik für Sie und Ihn  
 Gesichts- und Körperbehandlungen  
 Geöffnet  
 Mo – Do 9 – 17 Uhr, Fr 9 – 13 Uhr  
 Bielhövensand 28  
 Tel. 04834/36 94

**MaliHom**  
 Massagen  
 Aromas-, Kräuter- und Fußmassage  
 (Keine Erotik-Massagen!)  
 Montag bis Samstag  
 9:30 – 19:00 Uhr  
 Bahnhofstr. 27a • Tel. 04834-9847833  
[www.malihom.de](http://www.malihom.de)

## Unsere Öffnungszeiten!

Werktags: Bad 10-20 Uhr, Sauna 10-21 Uhr  
 Do: Damensauna 10-17 Uhr  
 Di+Do: Frührschwimmer 8-9:30 Uhr  
 Sonn- und feiertags:  
 Bad: 10-19 Uhr; Sauna: 10-19 Uhr

**PIRATEN MEER**  
 Das Erlebnisbad für Abenteurer und Erholer  
 Südstrand 9 • Tel. 04834/909-133 • [www.piratenmeer.de](http://www.piratenmeer.de)

**maretim** **Sie wollen sich trennen? Wir sind an Ihrer Seite.**  
**MARETIM IMMOBILIEN OHG**  
 Nordseestr. 7 • 25761 Büsum • Tel. (0 48 34) 84 47  
[WWW.MARETIM-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.MARETIM-IMMOBILIEN.DE)

**+** Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112  
**Ärztl. Notdienst** 116 117  
 Anlaufpraxis im Ärztehaus, Westerstr. 30  
**Apotheken-Notdienst**  
 Anker-Apotheke, Brunnenplatz (0 48 34) 95 90-0  
**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89  
**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Wilawan's Wellness Tempel

### Original Thai Massage

in Büsum  
 Teil- und Ganzkörpermassagen  
 ☎ 04834/9087531  
 oder 01 74 611 33 02  
 – KEINE EROTIKMASSAGEN –  
 Mo. – Sa. 10 – 18 Uhr • Schmiedestr. 5

**Heut' ist mein Geld nicht zu schade für 'ne gute Kohlroulade**

Restaurant  
**Zur Alten Schlosserei**  
 Hafenstr. 18/Ecke Kattegat  
[www.haus-jollenkreuzer-buesum.de](http://www.haus-jollenkreuzer-buesum.de)

## Strandrestaurant & Café „Zur Perle“

Jetzt wieder da: Olaf, der Spitzenkoch!  
 Jeden Mittwoch:  
**Schnitzel „satt“ € 10,90**  
 mit verschiedenen Beilagen  
 Täglich von 11 – 21 Uhr geöffnet  
 Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

## Künstler/Sammler

kauft Bernstein jeglicher Art  
 Tel. 0 16 26 04 09 04

**Schäferei Rolfs**  
**WILLKOMMEN IM BAUERNHOFCAFÉ ...**  
 von 10 – 18 Uhr geöffnet  
**Frühstücksbuffet ab 8 Uhr**  
 (nach vorheriger Anmeldung)  
**Jahreszeitenwerkstatt f. Kinder:**  
 Mi., 11:00 „Der Trick mit dem Klick“  
 Mi., 16:00 „Schaf-Safari“ (Treff: Strandhaus)  
 Do., 11:00 „Deutschland sucht das Superpony“  
 Fr., 11:00 „Schäfehenschmuck“  
 – Spielscheune –  
 Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
 Tel. 04834/96 27 96 • [www.schaefereri-rolfs.de](http://www.schaefereri-rolfs.de)

## Zur alten Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00  
**Hotel und Restaurant – frische Pfefferlinge –**  
 Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
 Marinieretes Nackensteak mit Pfeffersauce, Gemüse und Bratkartoffeln **8,90**  
 Kabeljaufilet mit Kräuterbutter, Bratkartoffeln und Salat **8,90**  
 Wir empfehlen hierzu 1 Glas 1/10 ltr. Moselwein **1,-**

## Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
 Werbeagentur & Verlag e. K.  
 Kai Klüwer  
 Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
 Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
 E-Mail: [info@buesum-spontan.de](mailto:info@buesum-spontan.de)  
 Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
 Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Terminangaben  
 Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11